

N° 175

Trimestriel – Quarante-quatrième année

Quatrième trimestre 2024

Bureau de dépôt : 1300 Wavre Mass Post

N° d'agrégation : P 705132



PB-PP
BELGIE(N) - BELGIQUE

LE BULLETIN DES RETRAITÉS

DU PERSONNEL DES SERVICES ET ÉTABLISSEMENTS
D'ENSEIGNEMENT GÉRÉS PAR LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE
ET LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE



www.aprfs.be



Facebook

Éditeur responsable : Guy SEVERS, rue de Huleu, 53 – 1460 Ittre

SOMMAIRE

Du côté du Conseil d'administration	2	
<u>Journée de rencontre annuelle des membres</u> du jeudi 20 mars 2025	3	
▪ Conférence de M. Pascal VREBOS .		
▪ Ordre du jour de l'A.G.		
<u>À vos agendas</u> : activités prévues pour 2025	4	
<u>Petites annonces</u> , sans la rubrique « À donner », par manque de place ... Désolé	4	
<u>Visites culturelles et voyages en 2025</u> :		
▪ Le 17 / 04 : Chapelle musicale Reine Elisabeth Janine COLINET	5	
○ Bulletin d'inscription	24	
▪ Du 22 au 24 / 04 : Coxyde – inscriptions encore possibles .. Alain VAN STYVENDAEL	5	
▪ Du 25 au 28 / 09 – Voyage en Champagne-Ardenne Edmond DEBOUNY	6	
○ Bulletin d'inscription.....	22	
<u>Comptes-rendus de nos visites culturelles et voyages</u> :		
○ Archéosite d'Aubechies, le 4 juillet 2024	Pierre ERCOLINI	8
○ Strépy-Thieu et Canal du Centre, le 21 août 2024	Edmond DEBOUNY	10
○ Voyage en Hollande du 8 au 11 septembre 2024	Edmond DEBOUNY	12
<u>Les TIC, j'essaye de t'expliquer</u> – Les réseaux sociaux	Rita MIDAVAINÉ	14
<u>Le coin du lecteur</u> :		
▪ Azincourt par temps de pluie – Jean TEULÉ	Alain VAN STYVENDAEL	16
<u>Nos membres nous écrivent</u> :		
▪ Everard T'SERCLAES	Yves WICQUART	17
▪ Le boudin de Noël	Yves WICQUART	18
In Memoriam	Michel TABURIAUX	21
Composition du Bureau de l'APRAFS – Affiliations – Tarification des insertions publicitaires .		23
<u>Annonces publicitaires</u> :		
▪ Ateliers « Échec à l'échec » des Jeunesses Scientifiques de Belgique		7
▪ Abonnement à « Libération » à 5 € pour retraités		21
▪ Les Beaux Spectacles français		24

DU CÔTÉ DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

- Toutes nos excuses pour l'**envoi tardif de votre Bulletin de septembre** ... que nous avons dû subir comme vous en raison d'une importante panne mécanique survenue chez notre imprimeur.
- Lors de sa réunion du 3 octobre, le CA a accueilli, en tant qu'invité, **M. Yves DUTRIEUX** qui a exercé les fonctions d'éducateur interne, d'éducateur-économiste et d'administrateur et qui a ensuite travaillé au service des désignations où il a, durant ces 10 dernières années géré les désignations de l'ensemble des établissements de Promotion sociale ainsi que de tous les CPMS.
- Ce CA a pris acte de la majoration du coût de l'impression et de l'envoi du Bulletin et a convenu de proposer à la prochaine AG d'adapter le **montant de la cotisation** aux réalités du moment.
- Il a également décidé de proposer à tous les **établissements WBE** de s'affilier à notre association en tant que **membres sympathisants**, ce qui nous permettra d'adresser deux exemplaires de notre Bulletin à chaque école et demandant que l'un d'eux au moins aboutisse à la salle des profs ...
- Un gros travail de **modernisation de notre site internet** a été accompli par **Rita MIDAVAINÉ** avec l'appui de notre groupe de travail « Historique du réseau », dont la finalité première a été étendue à la gestion de nos outils de communication. Allez donc sur www.aprafs.be ...
- Le CA du 21/11 a adopté un **nouveau logo** imaginé au sein dudit GT et créé par **Rita MIDAVAINÉ** et **Alain FAURE**.

Jeudi 20 mars 2025 à 10h15 – Internat de l’A. R. Fleurus

Nous vous invitons à participer à l’assemblée générale annuelle des membres qui se tiendra dans les locaux de l’internat de l’Athénée Royal Jourdan de Fleurus, sentier du Lycée, 10 à 6220 Fleurus.

➤ À 09h45 – Accueil des participants.

➤ **À 10h15 – Conférence – Débat**

Notre invité du jour : Monsieur **Pascal VREBOS**.

Sujet de la conférence : « **Médias : tous, toutes analphabètes ?** »



Dans un nouvel écosystème numérique en mutation accélérée et permanente, des citoyens de tous âges sont exposés à une infobésité dans une instantanéité proliférante ... parsemée de fake news, de bullshits, de théories du complot et d’autres post-vérités avec, au bout du chemin, une intelligence artificielle encore en roue libre.

Il y a aujourd’hui unanimité pour dire que la formation et la prévention sont indispensables dans une société démocratique et pourtant ...

Des citoyens sont pris dans les mailles d’algorithmes complexes, opaques et influents des GAFAM, sorte de servitude volontaire selon la vieille expression, mais toujours d’actualité de LA BOÉTIE, ces algorithmes, omniprésents en ligne et hors ligne, réussissent à mener le citoyen par le bout

du nez surtout quand il est quasi analphabète dans ce domaine comme dans celui du décryptage des écritures médiatiques et numériques qui ne fait pas partie (ou si peu) des programmes scolaires, alors que les GAFAM, ces nouveaux corpo-états, sont devenus des empires virtuels de milliards de sujets sur lesquels le soleil ne se couche jamais ...

➤ **Vers 11h30 – Assemblée générale statutaire annuelle – Ordre du jour** :

1. Approbation du projet de P.V. de l’A.G. du 21 mars 2024, publié dans le Bulletin n°173 (juin 2024) et qui est disponible sur www.aprafs.be.
2. Rapport sur le fonctionnement de l’association :
 - 2.1. Activités organisées en 2024 [Pierre ERCOLINI]
 - 2.2. Communication :
 - Dépliant de présentation [Rita MIDAVAINÉ]
 - Rajeunissement du site internet [Rita MIDAVAINÉ]
3. Situation financière de l’Association [Jean-Claude MATTHYS] :
 - 3.1. Compte de recettes et dépenses pour 2024 : présentation et approbation.
 - 3.2. État du patrimoine au 31/12/2024 : présentation et approbation.
 - 3.3. Décharge au Conseil d’administration.
 - 3.4. Budget pour 2025 : présentation et approbation.
4. Cotisations : [Pierre ERCOLINI]
 - 4.1. Fixation du montant de la cotisation des membres effectifs et adhérents pour 2026.
 - 4.2. Fixation du montant de la cotisation des établissements « membres sympathisants » pour 2025 et 2026.
5. Renouvellement partiel du conseil d’administration [Pierre ERCOLINI]
Administrateur sortant et rééligible : Alain FAURE.
6. Présentation succincte des activités proposées pour 2025 [Pierre ERCOLINI].

➤ **Repas :**

À l'issue de l'A.G., un repas préparé par le personnel de l'établissement sera servi vers 13h30 aux personnes inscrites dans la forme et le délai comme suit.

L'inscription est obligatoire pour le jeudi 13 mars au plus tard, par paiement du montant voulu sur le compte BE61 0689 4782 4817 de l'APRAFS, rue Fief de Rognon, 13 à 1400 Nivelles en mentionnant en communication le(s) nom(s) du(des) membre(s) et éventuellement des personnes invitées.

Menu : il sera communiqué dans le Bulletin de mars 2025.

Écot : 33 €, boissons comprises.

Désistements : à signaler au plus vite à notre trésorier, Jean-Claude MATTHYS (☎ : 0476 / 69 87 95 – ✉ : jeanclaude.matthys@skynet.be). **Attention** : eu égard à nos engagements, les désistements tardifs ne pourront pas donner lieu à remboursement.

Le Conseil d'administration

À VOS AGENDAS – NOS ACTIVITÉS EN 2025

- Jeudi 17 avril : Waterloo – Chapelle musicale Reine Elisabeth (visite, repas et concert).
- Mardi 22, mercredi 23 et jeudi 24 avril : Coxyde (il reste quelques places).
- Jeudi 05 juin : La Calamine et les trois frontières.
- Mercredi 02 juillet : Mons.
- Jeudi 21 août : St-Hubert – Fourneau St-Michel.
- Jeudi 25 – dimanche 28 août : Voyage résidentiel en Champagne-Ardenne.
- Vendredi 17 octobre : Waterloo.

PETITES ANNONCES

Locations :

- **Coxyde** : appartement une chambre, vue sur mer, 50 m de la digue, semaine, quinzaine, mois, toute période, non fumeur – Idéal pour deux personnes. **Infos** : 065/66 03 05 et 0496/63 64 17
- **La Panne** : appartement rez-de-ch. 4 à 6 personnes – Vuurtorenstraat, 6. À 50m de la digue 2 ch., living avec divan-lit, cuisine équipée, sdb avec WC. **Loc.** w-e, semaine, quinzaine, mois ou année. **GSM** : 0478/27 98 94
- **Middelkerke** : studio moderne tout confort, 4 personnes, 1^{er} étage dans résidence située sur la digue. **Loc.** week-end, semaine, quinzaine, mois. **Infos** : 0475/41 11 55
- **St-Idesbald** : villa tout confort - 2 ch. - 500 m de la plage - semaine - quinzaine - mois - non fumeur – chien admis – Cabine de plage en saison. **GSM** : 0486/83 71 58 – arbavst@gmail.com
- **Westende** : appartement 2 ch. (6 couchages) situé Priorijlaan (place du tennis central), à ± 50 m de la digue. Exposition plein sud, large vue sur mer, terrasse. **Infos et photos** au 0475/79 60 81
- **Espagne – Costa Brava** : San Antoni de Calonge. Splendide villa tt confort – 4 ch. (10 couchages) – 2 sdb – Gde piscine – Terrain de pétanque – Vélos – Parking et jardin clôturés. **GSM** : 0475/41 11 55
- **Espagne – Costa Brava** : Calonge (près de Palamos et Playa de Aro). Villa tt confort – 3 ch – 2 sdb – garage, piscine, endroit très calme, vue imprenable s/mer – TV avec chaînes françaises. **Tél.** : 068/44 98 01
- **France – Hautes Alpes** : Vars « Forêt blanche », plus grand domaine skiable des Alpes du Sud. Dans chalet privé, à 1.850 m, 3 appartements tout confort de 1 à 3 ch. (de 4 à 9 couchages), disponibles hors vacances scolaires belges d'hiver. Grandes terrasses, parking privé, ensoleillement exceptionnel. **Infos et photos** : 0475/79 60 81
- **France – Isère – Alpes du Nord** : Collet d'Alleverd (entre Chambéry et Grenoble), station de ski. Studio-cabine 4 pers. situé à 1500 m d'altitude, à côté des remontées mécaniques et à 15 minutes d'un centre thermal. 200 €/semaine hors vacances scolaires d'hiver (belges et françaises). **GSM** : 0478/73 97 44
- **France – Languedoc-Roussillon** : presqu'île de la Coudalère (Le Barcarès) à 25 km de Perpignan. Dans domaine gardé, avec piscine à 50 m. Appartement rez-de-ch. plein sud, au bord d'une petite plage. Deux ch. (l'une à lit double, l'autre 2 lits superposés). Une ch. cabine avec 2 lits d'une personne. Living avec divan-lit 2 pers. Cuisine avec taques électriques, micro-ondes, lave-vaisselle, frigo/surgélateur, percolateur. Lave-linge dans la sdb. Gde terrasse à moitié couverte et clôturée avec meubles jardin. **Loc.** semaine, quinzaine, mois. **GSM** : 0475/44 81 15

La Chapelle musicale Reine Elisabeth : visite guidée et concert



La « Chapelle Musicale Reine Elisabeth » est une institution d'enseignement supérieur artistique de renommée mondiale qui accueille une septantaine de résidents venus des quatre coins du monde pour se spécialiser dans la pratique du piano, du violon, du violoncelle, de l'alto ou encore en musique de chambre et en chant.

Nous vous invitons à découvrir ce lieu mythique, à prendre le lunch au « Chapel Restaurant » et à assister à un concert donné par des résidents.

Programme :

10h15 Accueil.

10h30 Visite des bâtiments.

12h00 Déjeuner : plat (végétarien possible), dessert, vin, eau et café.

13h15 Concert.

Accès :

- Adresse : chaussée de Tervuren, 445 à 1410 Waterloo.
- Covoiturage possible depuis les gares de Braine-l'Alleud et Waterloo.

Prix : 65 € (70 € pour les non membres, ni famille proche).

Inscriptions et paiements :

- Inscriptions au moyen du formulaire de la page 24 (ou téléchargeable sur le www.aprafs.be).
- Date limite : 10 avril.
- Nombre de places limité à 23. Les inscriptions sont prises dans l'ordre des paiements.

Désistements : en cas de désistement signalé après le 10 avril aucun remboursement ne pourra être effectué eu égard à nos engagements.

Au plaisir de vous rencontrer à cette activité.

Janine COLINET

ESCAPADE À COXYDE DU MARDI 22 AU JEUDI 24 AVRIL 2025

Les inscriptions restent possibles jusque fin décembre 2024.

Informations et formulaire d'inscription dans le Bulletin des Retraités n° 174 (septembre 2024) ou sur www.aprafs.be.

Séduisante Champagne-Ardenne

Après l'est, l'Allemagne, après le nord, les Pays-Bas, nous prendrons, en 2025, la route du sud, pour une séduisante escapade en Champagne-Ardenne... en dehors des grands itinéraires classiques. Pourquoi en Champagne ? Parce que cette région recèle un riche patrimoine mais a l'avantage de n'être pas trop éloignée; ainsi, nous pouvons en 4 jours disposer de suffisamment de temps pour apprécier, sans stress, les charmes de certaines villes remarquables et de paysages pittoresques. Ce voyage a été préparé en concertation avec l'agence DE COLNET et particulièrement avec notre chauffeur fétiche, Jean-Luc VERBOOMEN. Comme à notre bonne habitude, nous quitterons parfois les sentiers battus par les touristes pour découvrir des localités que les autoroutes – et donc beaucoup de touristes – contournent sans jamais les visiter.

PROGRAMME

1^{er} jour jeudi 25 septembre

- **Embarquement** – Les heures de prise en charge risquent d'être légèrement adaptées, auquel cas les personnes concernées seraient évidemment prévenues :
 - **6h30 Namur : Bouge**, rue de Hannut 53.
 - **7h15 Nivelles** : parking de la Tourette, av. de la Tour de Guet, en face du n° 3 (station Shell).
 - **8h00 Charleroi : Couillet** : Lunch Garden, route de Philippeville, 303.
- Pause au Lunch Garden : (+/- 45 min ; déjeuner libre à charge de celles et ceux qui le souhaitent.)

- **Châlons-en-Champagne**** :
Diner.
Visite guidée du quartier de la Préfecture et de la cathédrale Saint-Étienne**.

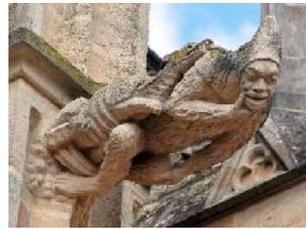


Châlons-en Champagne : cathédrale Saint-Étienne



Rue de la Marne

- **L'Épine**** : visite guidée de la basilique Notre-Dame, remarquable église de style gothique flamboyant décorée de nombreuses et très réalistes gargouilles. C'est un lieu de pèlerinage qui se dresse au milieu des champs, à proximité de Châlons.



- **Troyes***** : installation à l'hôtel Ibis Centre*** (ascenseurs – hôtel situé à 5 min à pied du centre).
- Souper en ville dans un restaurant proche de l'hôtel.

2^e jour vendredi 26 septembre

- **Une journée complète à Troyes*****
 - Déjeuner à l'hôtel.
 - Visite guidée du cœur historique, de ses ruelles médiévales, ses maisons à colombages, ses hôtels particuliers, ses églises remarquables, sa cathédrale Saint-Pierre-et-Saint-Paul**...



Troyes : Hôtel de Ville



Au cœur de Troyes ...

- Diner.
- Temps libre en ville.
- En cours d'après-midi : visite du Cellier Saint-Pierre. Dégustation de trois champagnes et de la délicieuse « Prunelle de Troyes ».
- Souper dans le restaurant habituel et retour à l'hôtel.



Troyes : Hôtel-Dieu

3^e jour samedi 27 septembre

- Déjeuner à l'hôtel.
- **Provins**** : visite guidée de la ville haute** dominée par la Tour César** et entourée de remparts**.
- Diner et temps libre.
- **La Motte-Tilly*** : Visite guidée du château et visite libre du parc.
- **Troyes** : souper dans le restaurant habituel et retour à l'hôtel.



4^e jour dimanche 28 septembre

- Déjeuner à l'hôtel.
- **Épernay*** : visite guidée de la ville.
- Diner.
- Croisière sur la Marne.
- Retour par le parc naturel régional de la **Montagne de Reims****.
- **Hautvillers*** : charmant village perché à 250 m d'altitude : visite guidée.
- Retour en Belgique : Charleroi – Nivelles – Namur.

POUR PARTICIPER ...

Prix : 800 € par personne – Supplément chambre individuelle : 150 €.

Supplément pour les non-affiliés (à l'exception des membres de la famille) : 10 €.

Le prix comprend :

- le voyage en autocar***(*) entièrement équipé;
- les prestations d'un chauffeur professionnel et expérimenté;
- le séjour à l'**hôtel Ibis Troyes Centre, 3 étoiles avec ascenseurs**;
- la **pension complète** du diner (midi) du premier jour au diner (midi) du 4^e jour, **3 plats** et une **boisson comprise à tous les repas** (midi et soir);
- les prestations en référence au programme ci-dessus (visites guidées, droits d'entrées aux monuments et sites, promenade en bateau, ...)
- les péages, taxes, ...

Le prix ne comprend pas les assurances et pourboires habituels.

Inscriptions et paiements :

Inscriptions et paiement d'un **acompte de 250 €** pour le **31 mars 2025**.

Paiement du **solde** pour le **15 juillet 2025**.

Formulaire d'inscription en page 22 et téléchargeable sur le site.

Désistements : à signaler à Edmond DEBOUNY : ✉ edmond.debouny@skynet.be – ☎ 087 33 83 17.

Aucun remboursement, même partiel, des montants payés, ne pourra être octroyé eu égard à nos engagements pécuniaires. Il est donc important de prendre une assurance annulation dès l'inscription si vous ne disposez pas d'une telle assurance annuelle.

Conditions générales et particulières de voyage, voir brochures 2024 et 2025 des Voyages de Colnet, rue de Marche, 161 à 6600 Bastogne – www.voyagesdecolnet.be
Agence affiliée au Fonds de Garantie Voyages, à l'Union Professionnelle des Agences de Voyages et à la Commission Litiges Voyage

Organisation : Edmond DEBOUNY – Secrétaire.

Photos : E. DEBOUNY (sauf la dernière, retravaillée par I.A.)



Deux sessions de 5 jours aux vacances de Carnaval :

Lu 24 au Ve 28/2/2025 + Lu 3 au Ve 7/3/2025.

Tarif : 7,5 € / heure ! (47 € / 5 x 1 h 15).

Infos sur www.jsb.be ou www.echecalechec.be

Découverte de nos ancêtres : du néolithique à la période gallo-romaine

Niché dans le cadre verdoyant du Parc naturel des Plaines de l'Escaut près de Beloeil, le village d'Aubechies figure parmi les plus beaux de Belgique. Son charme provient de ses maisons anciennes parfois classées, ses fermes de caractère et sa jolie église romane. La tuile et la brique rouge dominent, avec çà et là quelques pignons de grès, le tout dans un environnement champêtre.



Nous nous sommes retrouvés à l'accueil de l'Archéosite, autre fleuron de ce village aux multiples facettes. Celui-ci offre une expérience immersive unique en Belgique en permettant aux visiteurs de voyager au travers de différentes époques de la Préhistoire et de l'Antiquité.

Sous la direction de nos deux guides, nous avons découvert un véritable musée vivant à ciel ouvert qui montre la vie des différents peuples qui ont séjourné tour à tour dans nos régions au travers de plusieurs reconstitutions réalisées à partir de découvertes opérées lors de fouilles archéologiques. La Préhistoire est évoquée par des habitats du Néolithique (premiers agriculteurs et éleveurs), de l'Âge du Bronze et de l'Âge du Fer. Au détour de deux maisons gauloises, la période gallo-romaine apparaît au travers d'un temple, d'une nécropole, d'une villa, d'un musée et d'un chaland. On voyage ainsi d'environ 5.000 ans avant notre ère au 3^e siècle de notre ère.



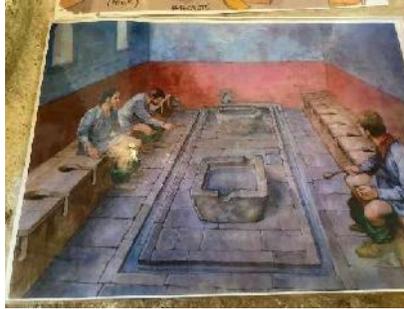
Tour à tour, nous avons visité les fermes des premiers agriculteurs auxquelles se sont ajoutées les découvertes d'un atelier de taille du silex, de bronzier, de potier ainsi qu'une forge, une meunerie et une boulangerie.

Suite à cette immersion dans les modes de vie du Néolithique et de l'Âge des Métaux, nous fîmes une pause au sein de la taverne de l'Archéosite, située au cœur du village. Les participants eurent le choix entre la dégustation de deux boissons gauloises : une cervoise (bière) ou de l'hydromel (apéritif à base de miel).



Après cet intermède, les guides nous firent découvrir les reconstitutions gallo-romaines du site. Nous avons d'abord visité une des deux maisons gauloises, puis nous nous sommes dirigés vers les constructions gallo-romaines en traversant notamment le jardin et le potager situés devant l'entrée de la villa. Typique d'un domaine rural, elle comporte une grande pièce de vie (œcus) et quelques dépendances. Des fresques et des meubles recréent l'atmosphère de l'époque. Nous sommes entrés ensuite dans le temple (fanum). Les recherches archéologiques sur le site gallo-romain de Blicquy ont servi de modèle pour la reconstitution de

ce temple dédié à une divinité non identifiée à l'heure actuelle. Des statues de Mars, Mercure, Vénus et Minerve entourées d'offrandes diverses ont été placées en son centre. Une galerie destinée à l'accueil des voyageurs et des dieux secondaires entourait le temple.



Pour terminer, nous nous sommes dirigés vers la nécropole gallo-romaine comportant des copies de véritables sépultures conservées aux musées d'Arlon, Trèves ou Strasbourg. Ces monuments fournissent des informations notamment sur les classes sociales, les liens familiaux, les croyances. En avançant vers le restaurant, nous avons aperçu le chaland de 16 mètres de long et de 2,90 mètres de large, flottant sur un étang dont l'original se trouve à l'Espace gallo-romain à Ath.



Située à une centaine de mètres de l'entrée de l'Archéosite, la « Tavern Saint-Géry » s'est révélée un cadre historique atypique. Établie dans une ferme de 1689, les murs sont garnis d'une multitude d'anciennes plaques publicitaires émaillées ou d'objets hétéroclites chinés sur les brocantes.

Nous y avons savouré un menu composé de plats s'inspirant de la cuisine romaine.

Le chef, Christophe ELIUS s'inspire d'authentiques recettes romaines. Après un hydromel à la violette à l'apéritif, nous avons dégusté une salade à l'hypotrime, suivie d'un poulet basse température accompagné de pommes de terre au four et de patina de brocolis. Pour terminer, une patina de poires. Le tout arrosé soit d'une des 135 bières proposées à la carte ou d'un vin en harmonie avec ces plats antiques.



Ayant repris des forces, certains participants ont visité l'Espace Léonce DEMAREZ. Il s'agit d'un centre d'interprétation qui explore les cultes et croyances antiques, notamment les religions polythéistes pratiquées dans le nord de la Gaule jusqu'à l'arrivée du christianisme. Ce musée bénéficie du dépôt de plus de 550 objets (armes, bijoux, statues, monnaies, masques, ...) provenant des fouilles menées sur le complexe cultuel celto-romain de Blicquy « Ville d'Anderlecht » (Leuze-en-Hainaut).

Léonce DEMAREZ (1933-2006) était un archéologue belge renommé, principalement connu pour ses contributions significatives à l'archéologie du Hainaut. Il est considéré comme le père de l'Archéosite d'Aubechies. Ses recherches ont largement contribué à la compréhension de l'histoire ancienne de la région, notamment en établissant l'existence d'établissements sur le plateau au sud des deux Dendres. Il a mené des fouilles néolithiques à Aubechies et Ormeignies, apportant des connaissances précieuses sur les premières occupations humaines dans la région. De plus, il a découvert le vicus de Pommeroel, site gallo-romain important.

Après avoir parcouru les cinq salles thématiques, les participants quittèrent Aubechies riches de ces moments de découvertes, d'échanges et de partages.



Merci à Rita MIDAVAINÉ pour la parfaite organisation de cette journée des plus enrichissantes.

Pierre ERCOLINI – Président

Photos : P. DUMOULIN, P. ERCOLINI et R. MIDAVAINÉ.

Une magnifique journée à la découverte des ascenseurs de Strépy-Thieu et du canal historique du Centre.

Par une magnifique journée d'été, ni pluvieuse (cela arrive !), ni caniculaire, une quarantaine de membres de l'APRAFS ont répondu à l'invitation du vice-président, M. Guy SEVERS, pour découvrir, ou redécouvrir les charmes du canal historique du Centre avec ses quatre ascenseurs hydrauliques ainsi que l'impressionnant complexe de Strépy-Thieu qui les remplace depuis 2002.

Pour profiter aussi de paysages bucoliques traversés par cette voie d'eau créée à partir de 1882 pour relier les bassins de l'Escaut et de la Meuse.

Les travaux furent stoppés en 1914 à cause de la Première Guerre mondiale mais ils reprurent sous la direction des Allemands. Ceux-ci considéraient cette voie comme stratégique car elle allait permettre de transporter, par bateaux, troupes et munitions plus rapidement vers la France. C'est finalement après-guerre, en 1919 que le canal et ses 4 ascenseurs furent inaugurés ...



Après avoir visité un intéressant petit musée et visionné un film relatif à la construction du site, les participants ont eu l'occasion de découvrir le cœur de l'ascenseur de Strépy-Thieu : une énorme salle des machines, étonnante de calme et de propreté ... lorsque la motorisation est à l'arrêt.



Les 2 bacs de 112 x 12 m évoluent indépendamment l'un de l'autre et peuvent accepter des bateaux de 2 000 t¹. Chacun pèse 8 000 t² et est suspendu à 144 énormes câbles³, dont 112 supportent 8 contrepoids de 1 000 t, les 32 autres étant entraînés par 4 moteurs électriques de puissance relativement faible (510 kW, soit l'équivalent d'un moteur d'une F1).



Guy SEVERS, légitimement soucieux d'offrir un panel de visites aussi complet que possible avait, évidemment, conclu des accords avec les animateurs locaux, et un restaurateur ... et concocté un programme minuté

comme une étape du Tour de France. Mais il suffit d'un grain de sable pour ébranler un tel schéma ... Ce grain de sable, c'est à La Louvière qu'il apparut sous forme d'une interdiction de franchir un pont permettant d'accéder à la Cantine des Italiens. Plusieurs participants, candidement



confiants dans la fiabilité de leur GPS, se rendirent compte ... du peu d'intelligence d'un tel instrument qui, inlassablement après moultes détours plus ou moins compliqués de part et d'autre de la ville les ramenait ... au barrage routier. Certains – et je l'avoue, j'en fus – s'en revinrent à la méthode ancestrale en arrêtant leur monture et en questionnant des passants ... avec succès ! Tous réussirent finalement à vaincre cette

¹ Le gabarit standard actuel est de 1.350 t, mais il est prévu de le porter à 2 000 t (équivalent de 125 camions).

² Chaque bac à une masse 8 000 t, dont 6 000 t d'eau (avec ou sans bateau(x), bien entendu comme aurait pu dire Archimède).

³ La longueur totale des 288 câbles est de ± 38 km !

inintelligence artificielle et à rallier, parfois avec un retard sensible, la charmante Cantine des Italiens, à côté de l'ascenseur n°1 où un appétissant dîner les attendait ... impatientement. Notre organisateur, aidé par le président, Pierre ERCOLINI, s'employa, entre deux plats, à adapter le programme pour sauver les activités de l'après-midi, grâce à quelques modifications. Ainsi tous purent rejoindre, parfois en renonçant au dessert ou au café, le point d'embarquement dans un bateau pour une très agréable balade sur le canal historique, entre les ascenseurs n°3 et n°4. Quel plaisir de découvrir ces paysages



bucoliques, les chemins de halage, de passer à côté de plusieurs ponts s'élevant à notre approche, de découvrir les pêcheurs jetant leurs flotteurs sur les eaux paisibles et d'écouter les commentaires d'une charmante guide agrémentant les informations techniques ou historiques de quelques sympathiques plaisanteries ! Elle nous rappela aussi que toutes les pièces des ascenseurs sont originelles. Les quatre ouvrages sont, en effet, les seuls de cette époque à être, aujourd'hui encore, dans leur état de fonctionnement originel, ce qui a amené l'UNESCO à classer leur ensemble au patrimoine mondial.



Tous les participants purent apprécier la descente via le magnifique ascenseur n°4 vers le plan d'eau où se reposent, non seulement quelques cormorans, mais aussi



les embarcations plus ou moins luxueuses de touristes charmés par ces lieux paisibles. Une descente un peu perturbée par un arrêt imprévu et agrémentée par une sonnerie d'alerte, à cause – paraît-il – d'algues qui auraient obstrué une canalisation. Point besoin de bouées ou d'évacuation, nous atteignîmes finalement le niveau inférieur et l'écluse ce qui nous permit de voguer vers le nouveau complexe de Strépy-Thieu ... et le petit train touristique !



L'ascenseur funiculaire de Strépy-Thieu était le plus grand existant au monde ... jusqu'à ce que des Chinois s'y intéressent, le visitent, photographient le site ... et adaptent cette invention belge aux Trois Gorges sur le Yangzi Jiang (Yang-Tse-Kiang) et construisent un ascenseur plus imposant ... mais unique (Ouf !), inauguré en 2016. Le record mondial de Strépy-Thieu est donc partiellement battu !

Tout notre groupe a passé une très agréable journée, riche d'échanges, de découvertes, de paysages charmants, d'une ambiance cordiale. Merci chaleureux à Guy SEVERS pour cette magnifique organisation !

Quant à moi, je me mets à rêver d'une prochaine prolongation ... sur les rives de Yangzi Jiang... pour le plaisir de la comparaison !

Edmond DEBOUNY – Secrétaire

UN TRÈS BEAU VOYAGE DE L'APRAFS EN HOLLANDE BUCOLIQUE !



Au début de septembre, trente-trois membres de l'APRAFS ont pris le départ qui, à la pointe de l'aube (à Namur) qui, au petit matin (à Nivelles) qui en milieu de matinée (à Dordrecht) pour un voyage « hors des sentiers battus » en Hollande bucolique.

Tous jetaient des regards inquiets vers le ciel car les présumés sages prévisionnistes nous avaient froidement annoncé, pour ce weekend, la fin de l'été... et le retour de la pluie.



Premier arrêt pour visiter l'étonnante ville de Dordrecht plantée à l'entrée du grand delta de la Meuse et du Rhin, une ville qui sortait de sa torpeur dominicale baignée par un magnifique soleil estival illuminant les multiples canaux et bassins.

Le français est une langue relativement peu pratiquée aux Pays-Bas. Des guides francophones sont devenus rare; nous fûmes donc répartis en deux groupes ... pour accomplir des circuits différents à travers cette belle ville, l'un sous la houlette d'une dynamique et impatiente dame néerlandophone qui nous lança, au départ sur les chapeaux de roues, « Plus on va vite, plus on verra ! » mais qui, finalement s'aligna sur nos pas pondérés. L'autre groupe fut piloté, en français.

À la fin des périples, les deux groupes se retrouvèrent dans un beau restaurant, enchantés par leurs découvertes d'une cité sympathique ... de tous temps menacée par les eaux.

Après un très bon diner, place à une sympathique et agréable découverte (redécouverte pour certains) du site pittoresque de Kinderdijk et promenade en bateau entre les 19 moulins précieusement restaurés et conservés depuis le 18^e siècle alors qu'ils étaient indispensables pour pomper l'eau et la rejeter vers des bassins de drainage pour préserver les polders des inondations. Quel plaisir de voguer sans le moindre bruit (le bateau était animé par un moteur électrique) au cœur de ce paysage de carte postale tout en goûtant aux explications et aux quelques joyeuses plaisanteries d'une pilote et guide charmante !



Le groupe s'installa pour trois nuitées, à l'orée d'Utrecht dans le très bel hôtel Flechter dont on a apprécié unanimement les ascenseurs et les chambres aussi spacieuses que confortables.

L'un ou l'autre d'entre nous a également profité d'une belle piscine intérieure. Un seul petit regret : contrairement à ce qui avait été prévu par l'agence de voyages, les repas ont tous été proposés sous forme de buffets et, avouons-le, le réapprovisionnement se faisait un peu chichement.

Le deuxième jour fut entièrement consacré à la visite de la ville historique et universitaire d'Utrecht. Visite guidée de très jolis quartiers parcourus par de pittoresques canaux dont certains sont dotés de doubles quais : le plus bas aménagé quasi au niveau de l'eau et bordé d'ateliers, de débars (parfois transformés en bars) constituant des caves sur lesquels s'étend le quai supérieur. La vieille ville entoure la haute « Domtoren » (tour de la cathédrale) séparée du reste de l'édifice religieux suite à un ouragan qui, en 1674, détruisit une



partie de la nef. La « Domkerk » a, depuis lors, été réaménagée sans que soit reconstruite cette partie effondrée.

Quel plaisir de découvrir les multiples ponts fleuris, les façades décorées et les nombreuses statues dont celle du seul pape hollandais, ADRIEN VI, né à Utrecht en 1459, couronné en 1522 et mort en 1523 !

Après un agréable temps libre dans la ville natale du roi WILLEM-ALEXANDER, tous se retrouvèrent, toujours sous un radieux soleil, au bord de l'Oudegracht (Le Vieux Canal) pour un très agréable tour de ville au gré de ses si pittoresques canaux.

Le lendemain, départ vers l'ancien « Zuiderzee », actuellement isolé de la mer du Nord par la



digue du Nord, pour emprunter une autre digue d'une trentaine de kilomètres coupant le Zuiderzee en deux immenses lacs, l'« IJsselmeer » au nord et le « Markermeer », au sud et ainsi atteindre la ville d'Enkhuizen, une cité qui connut une énorme prospérité au 18^e siècle car elle était le port d'attache de la Compagnie des Indes néerlandaises et, dès lors, un centre commercial important notamment en lien avec les villes de la Baltique. Maintenant, isolé

de la mer, cet ancien port de pêche s'est reconverti à la culture de plantes à bulbes. En souvenir de son prestigieux passé, la ville a aménagé un magnifique musée en plein air. On y a rassemblé, dans un site verdoyant, une série de maisons typiques qui ont, pour la plupart, été démontées dans les villages frisons et reconstruites sur place. Sous le soleil, toujours présent (quelle chance !) cette visite libre a vraiment enchanté tous les participants.



Après un excellent repas consacré normalement à la dégustation de morues (avec quelques exceptions pour ceux qui n'apprécient pas le poisson), c'était le moment d'embarquer sur le bac qui nous ramena sur la terre ferme. C'est à cet instant que les éléments se sont déchainés. Les 100 m à franchir pour aller du bateau au bâtiment d'accueil suffirent pour que la pluie, projetée horizontalement par le vent sauvage, trempe sans pitié vestes, jupes et pantalons.

Nous pensions faire arrêt au sympathique village de Marken, autrefois planté sur une île maintenant rattachée au continent... mais nous y renoncâmes car la pluie battante, après une petite hésitation, était de nouveau au rendez-vous. Ce fut donc le retour à l'hôtel, sans trop de regrets, car l'excursion à Enkhuizen avait sauvé l'essentiel de la journée.

La dernière matinée débuta en fanfare par la visite du magnifique musée « Speelklok » à Utrecht. Il rassemble des horloges musicales et animées, des orgues de Barbarie mais aussi d'imposants et jolis orchestrons... la plupart originaires de Belgique ! Quel plaisir d'entendre ces mélodies débitées par des cylindres armés de picots ou par des cartes perforées. Souvenir ému des carrousels de notre enfance ! Certains ne purent résister à l'appel de la musique et se lancèrent dans un sympathique pas de danse. Une merveille, ce musée !



Le retour au car fut, pour certains, un peu moins agréable. Les autocars ne peuvent, en effet, pas circuler en ville et attendent leurs clients à la périphérie. Notre chauffeur, Jean-Luc, avait distribué des cartes de chaque ville visitée en ayant préalablement surligné les lieux d'embarquement et de débarquement.

Un groupe rencontra quelques difficultés pour retrouver la bonne voie. Deux hommes, conscients de leur maîtrise de la lecture de cartes proposèrent un itinéraire direct. Des dames osèrent mettre en doute leurs compétences car elles avaient repéré des magasins devant lesquelles elles étaient déjà passées et qui, selon leurs souvenirs semblaient les orienter dans une direction opposée. Brève discussion et les partisans de la carte réussirent à convaincre les observatrices de magasins. La paix revenue fut de courte durée car savoir lire une carte c'est bien mais quand on se trompe d'objectif à atteindre on se retrouve à un endroit exactement opposé au lieu de stationnement du car. Conclusion : obligation de retraverser tout le centre d'Utrecht et arrivée

avec un sensible retard au car. Pour des raisons que d'aucuns comprendront aisément, je m'abstiendrai de citer les noms des lecteurs de cartes et ceux des dames qui prennent les vitrines comme repères... et n'ont pas pu camoufler toute leur fierté !

La dernière visite était consacrée à Bréda où tout le bataillon bénéficia d'un repas original et appétissant avant de s'aventurer avec des guides locaux, sous le soleil resplendissant, dans cette cité brabançonne. Ce tour de ville fut vite menacé par de sombres nuages et des grondements



de tonnerre. Un des deux guides, visiblement passionné, continuait cependant imperturbablement à décrire, à l'aide de jolis dessins, la vie fastueuse du château... Il fallait un brin d'imagination pour le suivre car cette vaste demeure qui connut le roi, la noblesse, les courtisans... est actuellement transformée en banale caserne militaire. Mais la crainte de la

foudre l'emporta et les groupes se précipitèrent, sans essayer une seule goutte, jusqu'au car pour un dernier saut, bien arrosé, vers la Belgique. C'est ainsi que se termina un très beau voyage !

Si tout se déroula aussi agréablement c'est, il faut le souligner, grâce à la conscience professionnelle de Jean-Luc, notre chauffeur et de sa compagne Sabine, toujours affairée à rendre service avec le sourire. Une conscience professionnelle aigüe car tous deux se sont rendus le weekend précédent dans les différentes villes visitées afin de se renseigner sur les possibilités de stationnement du car, sur les points d'embarquement des bateaux, sur les lieux des visites... En effet, comme nous proposons des voyages « hors des sentiers battus »... nous nous éloignons des circuits traditionnels bien connus des autocaristes.

Pour l'agence bastognarde DE COLNET, Jean-Luc a déniché hôtel et restaurants, a traité avec les offices du tourisme, a recherché des guides locaux... Compétence, ponctualité, fiabilité, serviabilité, conduite (du car) parfaite... Ces qualités ont contribué au succès de ce beau voyage. Merci Jean-Luc et Sabine !

Merci à tous les participants pour leur bonne humeur et leur compréhension. Merci enfin aux dames qui grâce à leur observation pointue des vitrines ont remis les brebis égarées dans le droit chemin !

Et maintenant il est temps de rêver à un autre voyage, aussi attrayant j'espère, pour l'an prochain. Avec l'APRAFS on se remet au travail !



Edmond DEBOUNY – Secrétaire

Photos : E. DEBOUNY

LES TIC ... MOI JE N'Y COMPRENDS RIEN ! ATTENDS, J'ESSAYE DE T'EXPLIQUER 😊

En savoir plus sur les réseaux sociaux, ça t'intéresse ?

En février, le réseau social Facebook a fêté ses 20 ans. Les jeunes ne jurent que par Instagram ou TikTok, les personnes en recherche d'emploi s'inscrivent sur LinkedIn, les amateurs de photographie préfèrent Instagram et nous sommes très nombreux à utiliser YouTube ...

Ce sont là les réseaux sociaux les plus connus, il en existe beaucoup d'autres !

- **Qu'est-ce donc qu'un « réseau social » ?**
- **Quels sont les réseaux les plus connus ?**
- **Comment créer un compte et comment le sécuriser ?**

1. Qu'est-ce qu'un réseau social ?

Un « réseau social » sur internet est soit une plateforme, soit une application mobile qui permet de retrouver des amis perdus de vue, de garder contact avec des personnes qui ne vivent pas près de nous ou encore de se constituer un nouveau réseau de relations amicales ou professionnelles.



Un réseau social peut aussi permettre de suivre des personnes qui partagent les mêmes intérêts que nous, de connaître la vie de célébrités, ou encore de jouer avec des amis ou des inconnus.

2. Quels sont les réseaux sociaux les plus connus ?

Les réseaux les plus connus et les plus utilisés en Belgique sont **YouTube**, **Facebook**, **Instagram**, **X** (nouveau nom de **Twitter** depuis l'été 2023 suite à son rachat par Elon Musk fin 2022), **Snapchat** et **TikTok**.

Il existe des réseaux sociaux, moins connus : **BeJuicy** (une plateforme française qui vise la création d'un espace plus sain pour les utilisateurs), **Mastodon** (un réseau social décentralisé et open-source qui fonctionne comme un ensemble de communautés interconnectées) et **WT.Social** devenant progressivement **Trust Café** (créé par Jimmy WALES, cofondateur de Wikipedia en 2019, ce réseau se concentre sur le partage d'informations fiables et la lutte contre la désinformation). Un nouveau réseau émerge depuis la réélection de Donald TRUMP : **Bluesky** (imaginé en 2019 par Jack DORSEY, PDG de Twitter et présenté, avec **Mastodon**, comme une alternative à **X**, il s'est ouvert au grand public en février 2024 et est en forte croissance ces derniers mois).

3. Qu'est-ce qui différencie les différents réseaux sociaux ?

Chaque réseau social a ses propres caractéristiques et conventions sociales.

- ◆ **YouTube** permet d'héberger des vidéos, de les partager sur d'autres réseaux sociaux et de commenter celles qui nous plaisent (ou pas), celles qui nous interpellent. Simple d'utilisation, il y est posté de par le monde près de 300 heures de vidéo chaque minute. Pour partager ses vidéos, on peut aussi utiliser **Vimeo** ou **Dailymotion**.
- ◆ **Facebook** est souvent choisi pour rester en contact avec des amis et de la famille. Vous trouverez dans le numéro 174 de votre revue préférée plus d'informations sur ce réseau.
- ◆ **Instagram** est axé sur le partage de photos et de vidéos. Ce réseau est surtout employé par des créateurs de contenus : stylistes, pâtisseries, sportifs ... et les jeunes. Il compte des milliards d'utilisateurs. Savez-vous que les contenus diffusés par Cristiano RONALDO « intéressent » plus de 640 millions de personnes ?

Les photos et vidéos sont organisées par « hashtags »⁴ et associées à un emplacement via un marquage géographique. Elles peuvent être modifiées avec des filtres.

Instagram et **Facebook** peuvent être liés pour le partage de photos.

- ◆ **X (ex-Twitter)** est plutôt utilisé pour suivre des actualités et participer à des conversations publiques et/ou politiques. Il est basé sur le partage de messages courts appelés « tweets ».
- ◆ **Bluesky** est actuellement choisi en remplacement de **X** par des personnes qui n'apprécient pas les propos qui y sont tenus notamment par Donald TRUMP et ses sympathisants.
- ◆ **Snapchat** est davantage utilisé pour des messages plus ludiques. On y partage des « snaps », photos et vidéos éphémères. Il est populaire auprès des adolescents et des jeunes adultes.
- ◆ **TikTok** permet de créer et découvrir du contenu divertissant. On y partage aussi des vidéos courtes, avec des contenus liés à la danse, la comédie, la musique, la créativité. Il est devenu extrêmement populaire ces dernières années, en particulier parmi les jeunes, et offre des fonctionnalités de montage vidéo avancées et une découverte de contenu basée sur l'algorithme.

Les différences peuvent également résider dans les fonctionnalités de confidentialité, les options de personnalisation du profil, les types de contenu autorisés, etc.

Si vous souhaitez plus d'informations sur l'un de ces réseaux ou sur d'autres sujets liés aux TIC, n'hésitez pas à nous envoyer un mail à l'adresse : info@aprafs.be.

Rita MIDAVAINÉ — Administratrice

Sources : Bing Chat, l'IA de Edge, Perplexity, VuduWeb, Google

⁴ Mot-clé précédé du signe #, permettant de retrouver tous les messages qui le contiennent.

Azincourt par temps de pluie – Jean TEULÉ

Éditions « Mialet-Barrault » – Paris – Paru le 02/02/2022 – 208 pages.

Résumé

Azincourt, un joli nom de village, le vague souvenir d'une bataille perdue. Ce 25 octobre 1415, il pleut dru sur l'Artois. Quelques milliers de soldats qui sont tout ce qui reste de l'armée de Henry V d'Angleterre, affamée et décimée par la dysenterie et qui ne songent qu'à rejoindre Calais pour rentrer chez eux se retrouvent pris au piège par des Français en surnombre. Bottés, casqués, cuirassés, armés jusqu'aux dents, brandissant fièrement leurs étendards, Charles D'ORLÉANS et tous les aristocrates de la cour de France – qui n'avaient pas bronché jusque là – après avoir festoyé toute la nuit, se précipitent pour participer à la curée. Ils ont bien l'intention de se couvrir de gloire, dans la grande tradition de la chevalerie, mais, sous une pluie battante et pataugeant dans la boue, ils sont décimés en trois heures par une poignée d'habiles archers anglais, qui sèment le chaos chez les Français encombrés par leurs chevaux caparaçonnés, leurs lourdes armures, leur forêt d'oriflammes, leurs arbalètes pesantes dont la mécanique se grippe sous la pluie. Toute la noblesse française ou presque est massacrée dans une bataille parfaitement inutile, d'autant plus qu'il n'y avait rien à gagner ... La France n'a plus de tête, et les quelques rescapés sont envoyés illico à la Tour de Londres par Henry V.

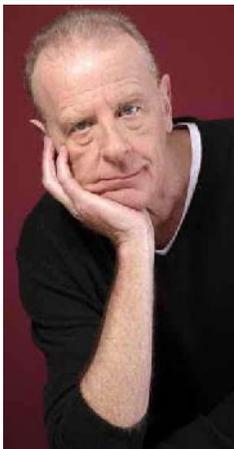


Le livre

Jean TEULÉ nous raconte non sans humour dans l'émission « Entrez sans frapper » (RTBF) ...
« C'est la bataille la plus bête de l'histoire de l'humanité. La noblesse française a été d'une connerie incroyable. Ils étaient tellement arrogants, sûrs d'eux (...) Lors du franchissement de la baie de Somme, les Anglais affamés ont mangé des moules avariées. L'épidémie de dysenterie été foudroyante et a entraîné la mort de vingt mille soldats. Cette bataille n'aurait pas dû avoir lieu. Il n'y avait aucune raison de la faire.

J'essaye de raconter tout cela en mettant de l'humour, parce qu'une bataille dix mille morts normalement on a de la compassion, tandis que là on ne peut que se marrer parce qu'on se dit, ce n'est pas possible d'avoir été aussi con, et que finalement c'est bien fait pour eux. »

L'auteur



Jean TEULÉ est né le 26/02/1953 à Saint-Lô (Manche). Il commence sa carrière comme auteur de bandes dessinées et collabore notamment à « L'Écho des Savanes », « Circus », « Zéro ». Il travaille également pour la télévision « L'Assiette anglaise » de Bernard RAPP sur Antenne 2, puis « Nulle part ailleurs » sur Canal +.

Puis il se lance dans la carrière de romancier avec des titres comme « Je, François Villon », « Entrez dans la danse », « Héloïse, ouille », « Crénom, Baudelaire ! » et « Le magasin des suicides ... » « Azincourt par temps de pluie » sera son dernier livre.

Compagnon de l'actrice MIOU-MIOU depuis 1997, il meurt le 18/10/2022 à l'âge de 69 ans d'un arrêt cardiaque à la suite d'une intoxication alimentaire lors d'un repas dans un restaurant parisien.

Alain VAN STYVENDAEL – Administrateur

**Vous aimez votre APRAFS ?
 Parlez-en autour de vous, à vos collègues retraités
 ou proches de l'être : nous avons besoin d'eux !**

*Une fois de plus, c'est un article de notre président, « **Escapade dans le Pajottenland : de la roseraie Coloma au château de Gaasbeek** », qui m'inspire un complément d'information que je me permets de vous livrer ci-dessous. Plus particulièrement à propos de Everard T'SERCLAES dont Pierre vous a relaté la fin tragique; pour ma part, je vais plutôt vous entretenir du début de sa notoriété ...*

« Everard est né vers 1320. Il est le fils d'Everard T'SERCLAES, échevin de Bruxelles. En 1351 déjà son importance était reconnue par le roi de France qui lui allouait une rente annuelle de cent livres tournois, moyennant l'hommage et la promesse de l'aider dans la guerre contre l'Angleterre. ⁵»

C'est à la suite de la bataille de Scheut ⁶ que son nom est passé à la postérité. Dans la nuit du 24 au 25 octobre 1356, Everard T'SERCLAES est décidé à bouter les envahisseurs flamands hors de la ville. À la tête d'une troupe silencieuse, sur la Grand-Place, il arrache l'étendard que LOUIS DE MAELE avait planté sur la maison de l'Étoile lors de sa victoire du 17 août précédent et le remplace par celui des ducs de Brabant. De nombreux Bruxellois se joignent à T' SERCLAES et ses acolytes pour attaquer la garnison flamande qui abandonne la ville.

Après ce succès éclatant, il est nommé 1^{er} échevin de Bruxelles à vie et reçoit le titre de Libérateur de Bruxelles.

Mais si j'ai été amené à m'intéresser à ce personnage, c'est parce que, en quelque sorte, l'épilogue de cette histoire s'est déroulé ... près de chez moi.

La paix d'Ath

La bataille de Scheut précitée est un épisode de la guerre de succession du duché de Brabant.

Dans son testament, le duc de Brabant JEAN III, en l'absence d'héritier mâle, instituait sa fille aînée, Jeanne – veuve en premières noces de GUILLAUME II, comte de Hainaut, et épouse en secondes de WENCESLAS I^{ER}, duc de Luxembourg – héritière des duchés de Brabant et de Limbourg à charge pour elle d'accorder une rente à ses deux sœurs : Marguerite – épouse de LOUIS II, dit DE MAELE, comte de Flandre – et Marie – épouse de RENAUD III DE GUELDRE.

Jeanne devait aussi, selon les dernières volontés de son père, maintenir l'intégrité du territoire.

Après le décès de JEAN III, le 5 décembre 1355, LOUIS II de Flandre tente de s'arroger une partie du duché de Brabant en compensation d'une dot – promise lors de son mariage avec Marguerite – qu'il n'aurait pas reçue, ainsi que du prix de la vente de Malines par le comté de Flandre au duché de Brabant, qui ne lui aurait pas été payé.

Pour tenter de le calmer, WENCESLAS I^{ER}, propose au comte de Flandre de rétrocéder la seigneurie de Malines à son épouse, Marguerite. Devant la réprobation générale l'accusant de trahir ainsi la mémoire de l'ancien duc, il doit y renoncer et Louis DE MAELE lui déclare la guerre. Le conflit oppose le duché de Brabant au comté de Flandre du 15 juin 1356 au 4 juin 1357.

« Le 18 mai, LOUIS DE MAELE consentait à une suspension d'armes de trois semaines pour permettre au comte de Hainaut d'entamer les pourparlers. Ils commencèrent aussitôt à Ath. ... Le 4 juin la paix était signée et publiée; et le lendemain, elle était pourvue d'un acte additionnel conclu à Lessines. »⁷

Voici les principaux points du traité de paix :

- La reconnaissance de la souveraineté de Jeanne sur le duché de Brabant.
- L'autorisation donnée à LOUIS DE MAELE de porter jusqu'à sa mort le titre honorifique de duc de Brabant.
- La cession de Malines au comté de Flandre.
- La cession d'Anvers et ses dépendances à Marguerite DE BRABANT.

Le texte du « *Jugement arbitral d'Ath* » est consultable dans un article de M. DE SMET. ⁸

⁵ Biographie nationale, Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique, Tome 25, p.721.

⁶ Siège de Bruxelles par le comté de Flandre le 17 août 1356, dans le cadre de la guerre de succession du duché de Brabant. Bruxelles tombera le 18 août et sera libérée le 25 octobre suivant.

⁷ H. LAURENT, F. QUICKE, La guerre de la succession du Brabant (1356-1357) in Revue du Nord, année 1927, p. 117 https://www.persee.fr/doc/mord_0035-2624_1927_num_13_50_1428.

⁸ DE SMET, Mémoire sur les guerres entre le Brabant et la Flandre, au quatorzième siècle in Mémoires de l'Académie royale de Belgique – Année 1855 – 29 – pp 38 & 39 https://www.persee.fr/doc/marb_0775-3225_1855_num_29_1_3529.

Les Bruxellois ont tenu à entretenir la mémoire de celui qui a chassé les troupes du comte de Flandre, LOUIS DE MAELE, avant d'être mortellement blessé par des hommes de Sweder VAN ABCOUDE auquel il s'était opposé pour défendre les droits de sa ville.

Depuis 1902, dans la galerie passant sous la Maison de l'Étoile, au coin de la rue Charles BULS et de la Grand-Place, ils ont installé un bas-relief en laiton de Julien DILLENS.

Une légende urbaine prétend qu'en caressant le bras, le genou du gisant de T'SERCLAES, ou encore le chien à ses pieds, on puisse alors faire un vœu ou que l'on est ainsi assuré de revenir à Bruxelles. Quelle qu'en soit l'origine, elle a eu tellement de succès auprès des touristes que le métal de la statue fut troué par le frottement répété et qu'il a fallu la restaurer. Une première fois en 2008 et une seconde, plus importante en 2011. À cette occasion, le bas-relief fut remplacé par une copie en laiton et l'original trône dorénavant dans la salle ogivale de l'Hôtel de Ville.

J'imagine que certains d'entre vous, tout comme moi, figurons sur la liste des coupables de cette dégradation !



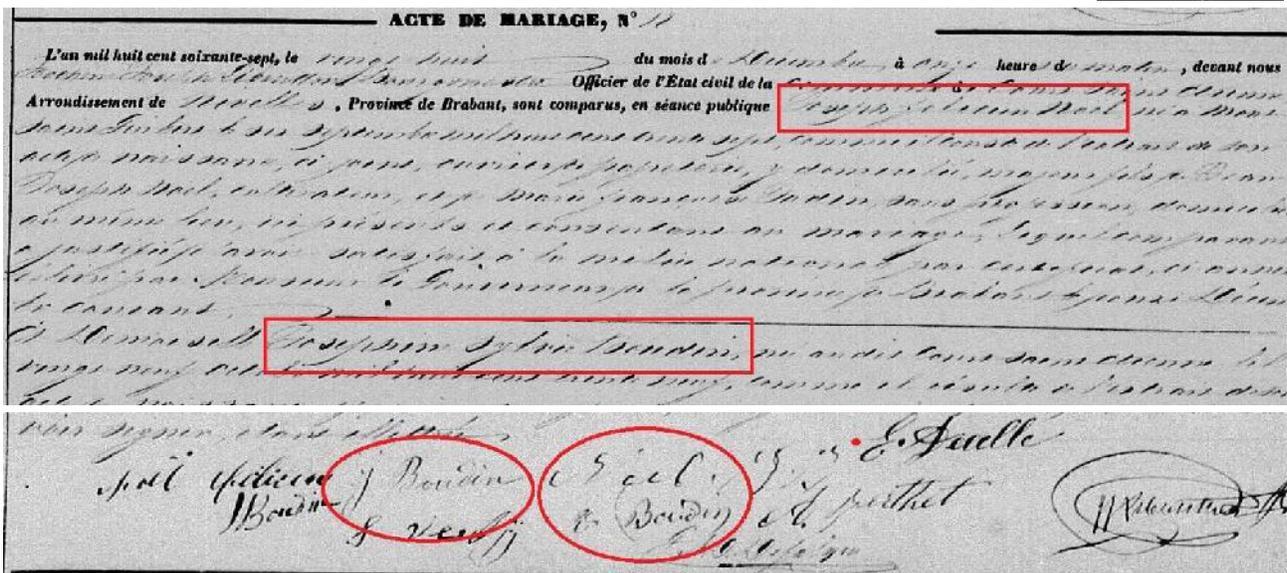
Yves WICQUART – Membre – Ath

LE BOUDIN DE NOËL

La généalogie peut sembler austère voire rébarbative pour qui n'y est pas habitué. Mais la science des familles ne se résume pas qu'à un relevé de noms et prénoms, de dates (naissances, mariages, décès) et de lieux. Au détour de quelques actes, il arrive parfois que la lecture nous fasse sourire, voire rire.

Ci-dessous, bien qu'un peu difficile à décrypter, deux extraits d'un acte de mariage des plus amusants : celui de Joséphine Sylvie BOUDIN, qui épouse le 28/12/1867 à Court-Saint-Étienne, Joseph Félicien NOËL.⁹

Voici un couple qui ne manquera pas de faire son petit effet aux menus des 24 et/ou 25 décembre !



Permettez-moi quelques élucubrations ...

Cette association de patronymes est-elle totalement inédite ?

Voici le résultat d'une rapide recherche sur Geneanet¹⁰ :

⁹ <https://www.familysearch.org/ark:/61903/3:1:9398-HH9Q-C6?i=105&wc=STN1-HZ9%3A966683201%2C966801801&cc=1482191>

¹⁰ GENEANET est l'un des portails de référence pour les recherches généalogiques. Mais comme partout sur internet, on y trouve tout et n'importe quoi. Celui qui veut donc faire des recherches sérieuses se doit de tout vérifier en retournant aux actes originaux comme j'ai fait en début d'article.

BOUDIN ET NOËL ¹¹			
BOUDIN Prénom	Mariage		NOËL Prénom
	Date	Lieu	
Georges	01 / 02 / 1706	Forêt-la-Folie (F)	Françoise
Louis	06 / 09 / 1718	Renouard (F)	Marie
Pierre	28 / 01 / 1727	Coemeilles (F)	Marie Fire
Pierre	31 / 12 / 1793	Moyaux (F)	Anne Catherine Julie
Pierre Nicolas	07 / 01 / 1798	Touques (F)	Marie Catherine
Anne Mathie	31 / 12 / 1805	Racines (F)	Étienne
Marie Geneviève	30 / 01 / 1827	Somery (F)	Louis Théodore
Théodore Jacques Pierre	30 / 05 / 1836	Touques (F)	Marie Anne
Ernestine Virginie	07 / 05 / 1845	Gisors (F)	Antoine Hyppolite
Jean Baptiste Séverin	02 / 05 / 1865	Blicourt (F)	Geneviève Caroline
Geneviève Rose	23 / 02 / 1869	Paris (F)	Antoine
Auguste	18 / 12 / 1887	Chevillon (F)	Marie Louise Germaine
Antoinette Jeanne	07 / 07 / 1888	Paris (F)	Célestin Onésime
Octavie Jeanne	20 / 05 / 1900	Paris (F)	Anatole Gustave Marie

Ça en fait déjà quelques kilos, ... de boudins !

Afin de ne pas mourir idiots quelques explications ne sont peut-être pas superflues ...

Pour trouver l'origine du boudin noir il faut remonter à l'Antiquité. Le blanc, lui, date du Moyen-Âge, mais il faut attendre le XVII^e siècle pour que la préparation soit introduite dans un boyau.

Le boudin que l'on mange à Noël est une tradition très ancienne. À une époque où la grande majorité des personnes vivent pauvrement, on ne mange pas de viande régulièrement. Mais à la fin d'année, on tue le cochon. De nombreuses familles nourrissent en effet un ou deux porcs que l'on tue peu avant la Noël. C'est la saison des grands froids quand le cochon a le plus de graisse et que la conservation de la viande pose le moins de problème.

On mangeait le boudin noir « *li tripe* » après la messe de minuit. En wallon, on l'appelait « *li neûre tripe* » ou « *li tripe à song* ». Sa composition : viande du cou, abats (cœur, rate, poumons), sang recueilli lors de l'égorgeage de l'animal et oignons.

Le boudin blanc « *blanke tripe* » était composé de pain blanc, de déchets de viande (lard, petit salé et viande collant aux os), d'oignons, le tout pétri avec du lait. On introduisait cette préparation dans les boyaux qui avaient été grattés et lavés préalablement. Le tout était cuit dans de l'eau bouillante.

On se délectait également d'autres parties du porc durant la nuit de Noël. Ainsi un très vieux chant de Noël « *Bondjou, wèsène, dwèrmez-ve èco ?* ¹² » nous donne des précisions sur une tradition culinaire concernant les côtes de porc :

Qwand n's ârans stu a deûs' treûs messes

Nos vinrans cial magni des cwèsses

Si magn'rans-ne ine aune di tripe

N'est-i nin vrêy, cusène Magrite ?

Quand nous aurons été à deux ou trois messes

Nous reviendrons ici manger des côtes de porc

Nous mangerons bien une aune de boudin

*N'est-il pas vrai, cousine Magrite.*¹³

Mais la fête avance ...

Lorsque Guy, à qui j'avais envoyé ce projet d'article, m'a proposé de l'introduire par « *une ou deux recette(s) si possible originale(s)* », il ne croyait pas si bien dire !

Mon père, avant de faire une carrière complète à l'Administration des Postes où il a terminé au grade de percepteur, avait été ouvrier boucher. Il suivait en cela les traces de son oncle, Clovis BERNARD, boucher réputé installé tout contre la Grand-Place d'Ath.

Je vous livre quelques images d'un relevé de notes qu'il avait consignées dans un carnet que ma sœur, mes frères et moi avons retrouvé après son décès. Pour être originales, vous ne pourrez pas prétendre que ces recettes ne le sont pas. Mais, de vous à moi, je ne doute pas un seul instant que ni vous ni moi ne nous risquerons à les mettre en œuvre. Si je me trompe et que quelqu'un souhaite des photos de meilleure qualité, qu'il se manifeste auprès de la rédaction ...

¹¹ Je n'ai pas procédé aux vérifications mais je n'ai gardé que les enregistrements les plus pertinents.

¹² « *Bonjour voisine, dormez-vous encore ?* »

¹³ <https://www.sparealites.be/le-boudin-de-noel>

Nom	Haute	Epices	Plagues	Profitez	Caisses	Observations
Boudin de Abel	40 V. blets. 10 L. épaves 10 piments 15 DL 10 L. sang 5 par salaison	20 sel, 10, 1 sc. 1 P. rose, 1 blanc 1/2 H. rose, 1/2 canth 1/2 Thym 1/2 origans	tout le lard des 3 mm	de porc en saucissons ronds	25 a 30 cm 15°	on peut le cuire sur cuit à l'eau ou bien de fait.
Boudin noir de theringe	10 V. piments 10 EP. épave 5 couenne 12 L. sang.	15 sel, 10, 1 sc. 2 PN, 1 P, 1 cg 1/2 orig, 1/2 m. 1/2 origans	Vinagre en les couenne 2 mm F. blanc.	Encore de porc ou BB.	14 1/2 a 3 H. saucisson grossier 2 a 25°	Spécialité d'Alsace peut être finis.
Boudin noir grand	50 DL 10 T.P. 10 couenne 85 bouillon 25 L. sang P	20 sel, 10, 1 sc. 2 PN, 1/2 P 1 cg, 1/2 orig, 1/2 canth 1/2 origans.	DL 2 mm couenne 2 mm 1 RB 3 mm.	BB ou boyaux en papier.	2 1/2 a 3 H. 20°	très la glisse mieux des des de fait.
Boudin noir ordinaire	50 abats. 10 DL 10 couenne 30 sang Por B.	15 sel, 10, 1 sc. 2 PN 1/2 P 1/2 cg 1/2 canth 1/2 origans.	abats mouillés par 1 couenne 2 mm abats 1/2 gr 3 mm.	rennes B ou saucissons ronds.	3 1/2 H a 7 H. 20 a 25°.	peut être finis a froid 17 a 20°.
Boudin blanc	10 H. Por Ven 50 L. porc. 20 Porc blanc 40 œuf frais	25 sel 2 1/2 P 1 m 1/2 card.	P. blanc L 3 mm Porc trié par le lard	idem	20 cm. 25 a 30°.	après cuisson, stabiliser par la blancheur.
Saucisson de langue	45 langues P. 35 LD. 10 couenne 10 L. sang P.	25 sel 10, 1 sc. 2 PN, 1 cg. 1/2 m, 1/2 can 1/2 P.	Couenne 2 mm Cuisse, etc. mélange par avec PL et sang de P.	BB.	2 1/2 a 3 H 1/2 25°.	Entourer les langues d'une bande de lard rempli à la main.

Les boudins.

Les boudins sont des saucissons cuits préparés non pas avec de l'eau ou de la glace mais à base de sang. Il a une couleur rouge sombre.

On emploiera donc des abats secondaires puisque les bons sont impossibles par le sang. Traitement des abats et déchets.

Ils doivent d'abord être bien trépanés et lavés même deux fois.

Ils dégagent une odeur ils seront cuits deux fois.

On peut employer la graisse du bouillon de cuisson et la mettre dans le boudin pour éviter la sécheresse de ce dernier.

On extrait le sang coagulé des veines et les couenne, ainsi que la nourriture pour éviter encore de trouver dans l'œsophage.

Pour mettre trépaner les poumons, on les déchire, ils se conserveront plutôt par congélation que par salaison.

On ouvre les estomacs, on les lave on les passe à l'eau chaude puis on les gratte.

Les fesses de bœuf peuvent être échaudées ou trépanées à la chaux.

Traitement du sang.

Le sang de cochon couvent le sucs par ce qu'il est plus gras et a une meilleure saveur.

On le presse lorsqu'il est encore chaud avec 1/2 sel, 1 sel et 1 dose de chaux. on retire le sang coagulé et on place le

Le sel est fait à chaud et respire à faire tomber le lard en saucissons.

C'est pour obtenir une bonne couleur et un feuilleté qu'on doit dégraisser le lard.

Principales fautes à éviter.

Les de lard imprégnés de sang.

Cela dépend de la présence d'eau dans le sang.

L'omission d'échauffage de ses trépanés.

Échauffement des des de lard vers un même endroit du boudin.

Cela dépend de :

ce que le boudin n'a pas été remué pendant la première demi-heure de cuisson.

On retourne encore une fois les boudins 10 minutes après la fin de la cuisson.

Couleur trop sombre de la viande.

C'est que le sang n'a pas été "presqué" ou "chauffé".

Yves WICQUART, membre - Ath

IN MEMORIAM

- Le 19 octobre 2023, est décédé accidentellement à Soumagne **Yvan HUBERT**, professeur d'éducation physique honoraire de l'Athénée Royal de Soumagne. Il était né le 4 janvier 1932. Ses funérailles ont eu lieu au crématorium de Robermont, suivies de l'inhumation de l'urne au cimetière de Ans-Égalité.
- Le 26 avril 2024, est décédée à Ath **Francine FELIX**, secrétaire honoraire de Monsieur le Directeur Roger DUBOIS. Elle était née à Lessines le 14 juin 1936. Une cérémonie, suivie de l'incinération, a eu lieu le 26 avril 2024 au crématorium « Les Blancs Arbres » à Hacquegnies dans l'intimité familiale.
- Le 17 septembre 2024, est décédé à Renaix **Aimé DENEVE**, professeur honoraire de langues germaniques à l'A.R. « Lucienne TELLIER » de Frasnes-lez-Anvaing. Il était né à Everberg le 13 octobre 1932. Ses funérailles et la cérémonie d'adieu ont eu lieu au crématorium « Les Blancs Arbres » à Hacquegnies, le 21 septembre 2024.
- Le 17 septembre 2024, est décédée à Bruxelles **Yvonne BRACONIER**, épouse de notre membre fondateur Yvon GÉRARD, institutrice honoraire à l'École Européenne de Luxembourg. Elle était née le 20 mars 1929. Ses funérailles ont eu lieu dans l'intimité familiale à Suxy (hameau de Chiny).
- Le 19 juillet 2024, est décédé à Montigny-le-Tilleul **Jacques NOËL**, instituteur retraité dans l'entité de Fleurus. Il était né à Lambusart le 23 juin 1944. Ses funérailles, suivies de l'inhumation au cimetière de Wanfercée-Baulet ont lieu à Wanfercée-Baulet dans l'intimité familiale.
- Le 28 septembre 2024, est décédé à Bioul **Julien NOËL**, professeur honoraire d'éducation physique dans l'enseignement spécialisé et ancien chargé de mission à la fédération sportive de l'enseignement de la Communauté française. Il était né à Bioul le 11 novembre 1940. Ses funérailles, suivies de la crémation, ont eu lieu le 2 octobre 2024 au crématorium « Cœur de Wallonie » à Ciney, dans l'intimité familiale.
- Le 30 septembre 2024, est décédée à Braine-l'Alleud **Arlette CHAMPAGNE**, veuve de Francis VAILLANT, ancienne secrétaire de direction de l'Institut Technique de l'État d'Argenteuil à Waterloo. Elle était née à Waterloo le 11 février 1934. L'inhumation a eu lieu, dans l'intimité familiale, le 8 octobre 2024.
- Le 10 octobre 2024, est décédé à Jambes **Willy HARCHIES**, ancien professeur d'éducation physique au Lycée d'État de Gesves, inspecteur principal honoraire, chef de service « ADEPS » de Namur, président fondateur du Tennis Club de Jambes. Il était né à Belgrade le 27 septembre 1934. Ses funérailles, suivies de la crémation au crématorium de Ciney, ont eu lieu le 15 octobre 2024 en l'église du Sacré Cœur de Jambes-Velaine.
- Le 15 octobre 2024, est décédé **Willy HEINZIUS**, directeur honoraire de l'établissement spécialisé primaire de l'État, puis de la Communauté germanophone à Elsenborn et, après la fusion, du « Centre de pédagogie adaptée » de la Communauté germanophone à Sankt Vith (Saint-Vith). Il était né le 5 août 1946. Ses obsèques ont été célébrées le 19 octobre 2024 à Büllingen (Bullange) où son urne funéraire a été inhumée.
- Le 28 octobre 2024, est décédée à Auvélais **Nadine DESPONTIN**, inspectrice honoraire de l'enseignement. Elle était née à Auvélais le 22 février 1945. Ses funérailles, suivies de l'inhumation, ont eu lieu à Jemeppe-sur-Sambre le 30 octobre 2024.
- Le 3 novembre 2024, est décédée à Flawinne **Nicole DARON** (épouse de Marcel NEUVENS), enseignante retraitée à l'Athénée Royal de Jambes. Elle était née à Libramont le 1^{er} juin 1941. Ses funérailles, suivies de la crémation, ont eu lieu à Flawinne dans l'intimité familiale.
- Le 12 novembre 2024, est décédée à Ransart **Danielle VANDENBOSCH** (épouse de Daniel DE MOOY), professeur honoraire de langues germaniques à l'Athénée Royal de Nivelles. Elle était née à Gilly le 25 mars 1948. Ses funérailles ont lieu à Ransart le 18 novembre 2024, suivies de l'incinération et du dépôt de l'urne dans le columbarium du crématorium de Gilly.

Les membres du Conseil d'administration de l'Association pour la promotion de la retraite active, fraternelle et solidaire prennent part au deuil des familles des disparus et présentent aux membres de celles-ci leurs sincères condoléances.

Si vous avez connaissance du décès d'un ancien membre du personnel de l'administration, des services et établissements de l'État en Communauté française et en Communauté germanophone, adressez à **Michel TABURIAUX**, rue Al'Gaille, 3 à 1400 Nivelles – tabumi@skynet.be – 067/21 46 09, les renseignements concernant la personne décédée (nom, prénom, ancienne fonction, âge, date du décès, lieu des funérailles, ...)

En vous abonnant, soutenez une rédaction **libre et engagée**.

Libé, ça va mieux en le lisant !
Tarif réduit : **5 € / mois** (retraités)



À renvoyer **pour le 31 mars** par courrier ou courriel à Edmond DEBOUNY, avenue Reine Elisabeth, 21 à 4820 Dison – ☎ : edmond.debouny@skynet.be.

Nom et prénom :

N° d'affiliation : (voir étiquette du Bulletin) – Date de naissance¹⁴ :

Adresse :

Code postal : Localité :

Téléphone : GSM :

Adresse courrielle :

Nom de la personne à contacter en cas d'urgence :

Téléphone : GSM :

Je réserve (cochez et complétez) ...

une chambre double à 800 € / personne, soit €

Autre occupant de cette chambre (N., Pr.) :

Date de naissance :⁽¹⁾

une chambre single à 950 €, soit €

Supplément pour les non-affiliés, ni de la famille d'un membre : 10 €, soit €

Le prix comprend le voyage aller/retour en autocar *****(*)**, l'hébergement en pension complète en hôtel ******* avec une boisson à tous les repas, du jeudi midi au dimanche midi, les excursions et visites, la TVA et la taxe de séjour.

Le prix ne comprend pas les assurances et pourboires habituels.

Je verse sur le compte **BE61 0689 4782 4817** (nouveau depuis 2023, merci de veiller à ne pas utiliser l'ancien BE72 ...), de l'APRAFS rue Fief de Rognon 13 à 1400 Nivelles ...

des arrhes de 250 € par personne avant le lundi 31 mars 2025, soit €

le solde, soit €, avant le mardi 15 juillet 2025.

J'embarquerai ...

à 06h30 à Namur (Bouge, rue de Hannut , 53).

à 07h15 à Nivelles, parking de la Tourette, avenue de la Tour de Guet, en face du n° 3.

à 08h00 à Charleroi (Couillet), Lunch Garden, route de Philippeville, 303.

Date et signature

Tout désistement doit être signalé à E. DEBOUNY : edmond.debouny@skynet.be – ☎ : 087 33 83 17.

Aucun remboursement ne sera possible eu égard à nos engagements.

➤ **Aussi est-il vivement recommandé, voire indispensable, de souscrire une assurance annulation.**

¹⁴ Obligation légale : cf. « Loi relative au traitement des données des passagers » du 25/12/2016.

ASSOCIATION POUR LA PROMOTION DE LA RETRAITE ACTIVE, FRATERNELLE ET SOLIDAIRE – A.S.B.L.

Siège social : Rue Fief de Rognon, 13 à 1400 Nivelles – **N° d'entreprise** : 449218876 –
R.P.M. : Nivelles – **Site Internet** : www.aprafs.be

Membre fondateur M. Yvon GÉRARD
Anciens Présidents MM. R. DUBOIS, V. CARLIER, Cl. Van MALDER et R. GAINAGE

BUREAU DE L'APRAFS²

Président M. Pierre ERCOLINI (067 / 21 61 16 – pierre.ercolini@skynet.be)
Vice-Président M. Guy SEVERS (067 / 85 69 38 – guy.severs@gmail.com)
Secrétaire M. Edmond DEBOUNY (087 / 33 83 17 – edmond.debouny@skynet.be)
Secrétaire-adjoint M. Guy SEVERS (067 / 85 69 38 – guy.severs@gmail.com)
Trésorier M. Jean-Claude MATTHYS (02 / 687 93 65 – jeanclaudio.matthys@skynet.be)
Trésorier-adjoint M. Guy SEVERS (067 / 85 69 38 – guy.severs@gmail.com)

N.B. : responsable de l'expédition du « Bulletin des Retraités » : **Mme Bernadette PLASMAN**

AFFILIATION – RÉAFFILIATION

Si vous désirez vous (ré)affilier à l'Association pour la promotion de la retraite active, fraternelle et solidaire, il vous suffit de verser le montant de la cotisation annuelle, soit pour 2023 ...

- **10 € minimum** pour les membres effectifs et adhérents,
- **20 € minimum** pour les membres d'honneur ...

➤ sur le compte **BE61 0689 4782 4817** (nouveau en 2023) de l'A.P.R.A.F.S. à 1400 Nivelles.
Le « Bulletin des Retraités » vous sera adressé trimestriellement.

Nos **nouveaux affiliés** reçoivent en outre une **carte « Lunch Garden »** (réduction de 10 % dans les restaurants de la chaîne), réservée à nos membres en ordre de cotisation.

DEMANDE D'INFOS POUR NOTRE FICHER : vos GSM et courriel

Chaque mois, nous recevons en retour des Bulletins non distribués sans que la raison n'en soit précisée. Nous souhaitons dans un tel cas pouvoir vous contacter téléphoniquement (ou par courriel) : merci donc de communiquer un numéro de GSM, ou/et de téléphone, ou/et une adresse courrielle à guy.severs@gmail.com ou rue de Huleu, 53 à 1460 Ittre.

INSERTIONS PUBLICITAIRES – TARIFICATION

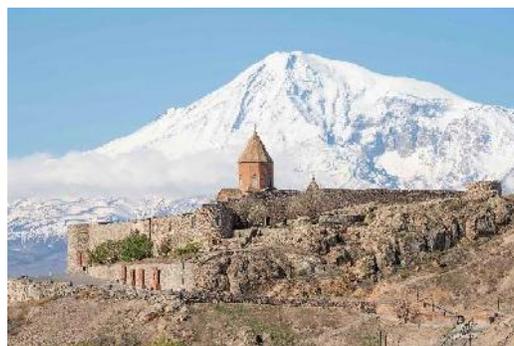
Noir	Couleurs	Page	1/2 page	1/3 page	1/4 page			
Page intérieure	50 €	75 €	30 €	50 €	25 €	40 €	20 €	35 €
4 ^e de couverture	60 €	95 €	40 €	65 €				

Réduction : 4^e publication à 1/3 du prix (arrondi à la dizaine ou demi-dizaine inférieure).

Nous utilisons, selon les auteurs des articles, tantôt l'**orthographe traditionnelle**, tantôt l'**orthographe rectifiée** (voir à ce sujet l'article paru dans le Bulletin n° 140), ainsi que diverses dénominations pour les repas ...

Toute communication ou demande relative à la présente revue peut être adressée à Guy SEVERS, Vice-Président et éditeur responsable : guy.severs@gmail.com.

L'impression du « Bulletin des Retraités » est confiée aux « Ateliers Protégés » de Nivelles.



Théâtre Vendredi 17 janvier à 20 h.	Centre culturel d'Eupen Rue Neuve, 86	Exploration du Monde Les vendredis à 20 h.
LE PÈRE NOËL EST UNE ORDURE Théâtre des Sources (D'après la troupe du Splendid) Détresse-Amitié soutient les démunis et... les catastrophes s'enchainent !	10.01 : ARMÉNIE, terre d'héritage.	
	07.02 : AUVERGNE, terre de caractère et de passions.	
	07.03 : GUYANE-SURINAME, au cœur de l'Amazonie.	
Cout des places : 8 €	Cout des places : 6,5 €	

Renseignements www.bsfeupen.be – Réservations : 087 74 00 28.

BULLETIN D'INSCRIPTION CHAPELLE MUSICALE REINE ELISABETH 17 AVRIL 2025

À renvoyer avant le 10 avril à Mme Janine COLINET, rue de la Carrière, 49 à 1440 Wauthier-Braine, ou à télécharger sur www.aprafs.be et à renvoyer à janine@fayt.net dans le même délai.

Attention : la taille du groupe étant limitée, les inscriptions sont prises en compte dans l'ordre des paiements.

Nom et prénom :

GSM (ou téléphone) :Courriel :

➤ Je participerai à l'activité et serai accompagné.e de :

..... [nom(s) et prénom(s)]

➤ Je souhaite un covoiturage à partir de la gare de Braine-l'Alleud / Waterloo : oui / non (biffez/entourez).

Je verse x 65 € + x 5 € (non membres ni famille proche), soit € sur le compte ...

BE61 0689 4782 4817 de l'APRAFS, rue Fief de Rognon, 13 à 1400 Nivelles, en mentionnant le(s) nom(s) du(des) participant(s).

Tout désistement doit être signalé à Mme COLINET (0475 / 95 72 95) avant le 10 avril 2025.

Aucun remboursement ne pourra être effectué après cette date, eu égard à nos engagements.

Date :

Signature :